

Estuarioetako habitatak leheneratzen

Restaurando los hábitats de los estuarios



LIFE08NAT/E/000055 proiektua: EAEko estuarioetan interes komunitarioko habitatak leheneratzea
 PROYECTO LIFE08NAT/E/000055 Restauración de hábitats de interés comunitario en estuarios del País Vasco



Jarduerak

Proiektuaren jarduerak landare inbaditzailea estuario horietatik desagertaraztera bideratuta daude, baita publiko sentsibilizatzaera eta emaitzak jakinaraztera ere.

- 1 Aipatutako eremutik *Baccharis halimifolia* espeziaren masak zein banako aleak desagerraratzea;** beraz, 314 hektarea estuario-habitat leheneratzea eta hobetzea. Metodologia desberdinak erabiltzen dira, eremu bakoitzaren ezaugarriak, landareen adina eta tamaina, aleen dentsitatea, eta abarren arabera. Landarea kentzeko lanak mailakakoak izango dira, urte urte landutako azalera handituz. Espezie honen berragertze ahalmena dela eta, eremu batzuetan errepaño lanak egin behar dira.
- 2 Bertako espezieen kolonizazio naturala laguntzea.** Zehazki, ihitoki gaziak eta ibaierzetako basoak lagundu nahi dira, naturalki berreskuratu ez diren lekuetan espezie hauek erein eta landatuz.
- 3 Proiektuaren emaitzen segimendu berezitua egitea.**
- 4 Estuarioetako habitaten problematikari buruzko sentsibilizazio kanpainak egingo dira** herritarrei zuzenduta; eta horretarako, besteak beste, liburuxkak argitaratuko dira, proiektuaren esparruetara bisita gidatuak egingo dira eta argazki lehiaketan gisako jarduerak ludiako gauzatuko dira.
- 5 Lortutako emaitzen zabalkundea;** horretarako, jardunaldi teknikoak antolatuko dira eta entzako arazoak dituzten herrialdeetako ordezkarietako nazioarteko batzordea sortuko da.



Las actuaciones

Las acciones del proyecto van encaminadas a erradicar la planta invasora de estos estuarios, pero también a la sensibilización del público y la divulgación de los resultados.

- 1 Eliminación de las masas y ejemplares de *Baccharis halimifolia* de la totalidad del área, lo que va a suponer la recuperación y mejora** de 314 hectáreas de hábitats de estuarios. Se aplican diferentes metodologías en función de las características del área, la edad y tamaño de las plantas, la densidad de los ejemplares, etc. Los trabajos de erradicación se van a realizar de forma progresiva, aumentando año a año la superficie tratada. Debido a la gran capacidad de rebrote de la planta, es necesario realizar repaños de los trabajos de eliminación en algunas áreas, lo que hace necesario aumentar el esfuerzo en cada campaña.
- 2 Apoyo a la colonización natural por las especies autóctonas.** En concreto, se pretenden favorecer principalmente los juncales salinos y los bosques aluviales, por lo que se procederá a la siembra y plantación de estas especies en las áreas donde la recolonización natural no se haya desarrollado.
- 3 Seguimiento específico de los resultados del proyecto.**
- 4 Campañas de sensibilización** del público acerca de la problemática de los hábitats de los estuarios, mediante la edición de folletos, visitas guiadas a las áreas del proyecto y actividades lúdicas como concursos de fotografía, entre otras.
- 5 Divulgación de los resultados obtenidos,** mediante jornadas técnicas y la creación de una comisión internacional donde participen representantes de las regiones afectadas por la misma problemática.

Urriskua: *Baccharis halimifolia* zuhaixkaren inbasioa

Baccharis halimifolia Ipar Amerikan sortutako landare exotiko inbaditzailea da, eta Frantzia hego-ekialdeko Atlantikoko eta Iberiar Penintsulako Kantauriko itsasertzean zabaldu da. Gaur egun, eremu horretako landare-izurri handienetakoa da.

Kolonizatzaile handia da. Landare bakoitzak 1,5 milioi hazi ere sor ditzake eta oso urrutira hedatzen dira. Gaztea denean hazkunde-tasa handia dauka eta gaztasunak ez dio kalte handirik egiten, ez eta uholdeek eta aldi baterako lehorteek ere.

Espezie transformatzailea da. Lurraren granulometria eraldatzeko gaitasuna dauka eta aniztasun biologikoari kalte handiak eragiten dizkio, ekosistemen dinamika naturala aldatzen baitu, bertako espezieak baztertuta edota, gurutzatzearen ondorioz, kutsadura genetikoa sortuta.

Batik bat padura altuetako guneeetan ezartzen da, eta ihitoki gaziak, lezkadiak, segarako belazeak eta baso alubialak gisako habitat naturalei egiten die kalte.

Habitat horien aldatetarako **babestutako hegazti askori eragiten diozuzenean,** esaterako, ur-benarrizari (*Acrocephalus paludicola*), mundu osoan galzorian dagoena, lezkari karraixinari (*Acrocephalus arundinaceus*), txori-zezen arruntari (*Botaurus stellaris*), mokoabalari (*Platalea leucorodia*) edo arrano arrantzaleari (*Pandion haliaetus*).



La amenaza: invasión de *Baccharis halimifolia*

Baccharis halimifolia es una especie de flora exótica invasora originaria de Norteamérica que se ha extendido por la costa atlántica del sureste de Francia y la costa cantábrica de la Península Ibérica. Actualmente es una de las mayores plagas vegetales de esta área.

Es una gran colonizadora. Puede producir hasta 1,5 millones de semillas por planta y se dispersan a gran distancia. Tiene una elevada tasa de crecimiento en sus etapas juveniles y tolera la salinidad, así como las inundaciones y desecaciones temporales.

Es una especie transformadora. Tiene la capacidad de alterar la granulometría del suelo, y produce importantes daños en la diversidad biológica, ya que modifica la dinámica natural de los ecosistemas, desplaza las especies autóctonas y provoca contaminación genética motivada por el cruce.

Se establece principalmente en zonas de marisma alta, afectando a hábitats naturales como los juncales salinos, los carrizales, los prados de siega y los bosques aluviales.

La alteración de estos hábitats afecta directamente a un gran número de especies de aves protegidas, como el carricérin cejudo (*Acrocephalus paludicola*), amenazada en todo el mundo, el carricero tordal (*Acrocephalus arundinaceus*), el avetoro común (*Botaurus stellaris*), la espátula (*Platalea leucorodia*) o el águila pescadora (*Pandion haliaetus*).



Natura 2000 Sareko Euskadiko estuarioak

Proiektua Urdaibai, Txingudi eta Lea estuarioetan gauzatzen ari da, eta hirurak Europa mailan babestutako gune naturalek sortzen duten Natura 2000 Sarearen barne daude; izan ere, sare horren bidez Europako habitat eta espezie esanguratsuenak babestu nahi dira. LIFE proiektua abiaraztean, Europako bioaniztasuna babesteko eta berreskuratzeko laguntzen ari gara.

Estuarios vascos en la Red Natura 2000

Los tres estuarios donde se desarrolla del proyecto, Urdaibai, Txingudi y Lea, pertenecen a la Red Natura 2000, una red de espacios naturales protegidos en el ámbito europeo que se crea con el objetivo de garantizar la protección de los hábitats y especies representativas de Europa. Con la implementación de este proyecto LIFE, estamos contribuyendo a proteger y recuperar la biodiversidad europea.

Proiektua

Estuarioetako habitatek presio eta arrisku ugari jasaten dituzte, horien artean, landare exotiko inbaditzaileak hedatzea. Euskadiko kostaldean, Ipar Amerikako *Baccharis halimifolia* zuhaixka estuario nagusietan zabaldu da, eta bertako espezieak bazterteaz gain, ekosistemetan aldaketa handiak eragin ditu.

LIFE-Naturaren «EAEko estuarioetan interes komunitarioko habitatak leheneratzea» proiektuak arazo horri aurre egitea du helburu, Natura 2000 Sareko Urdaibai, Txingudi eta Leako estuarioetan, *Baccharis halimifolia* zuhaixkaren inbasioa gehien jasaten duten guneeetako batzuk baitira.

El proyecto

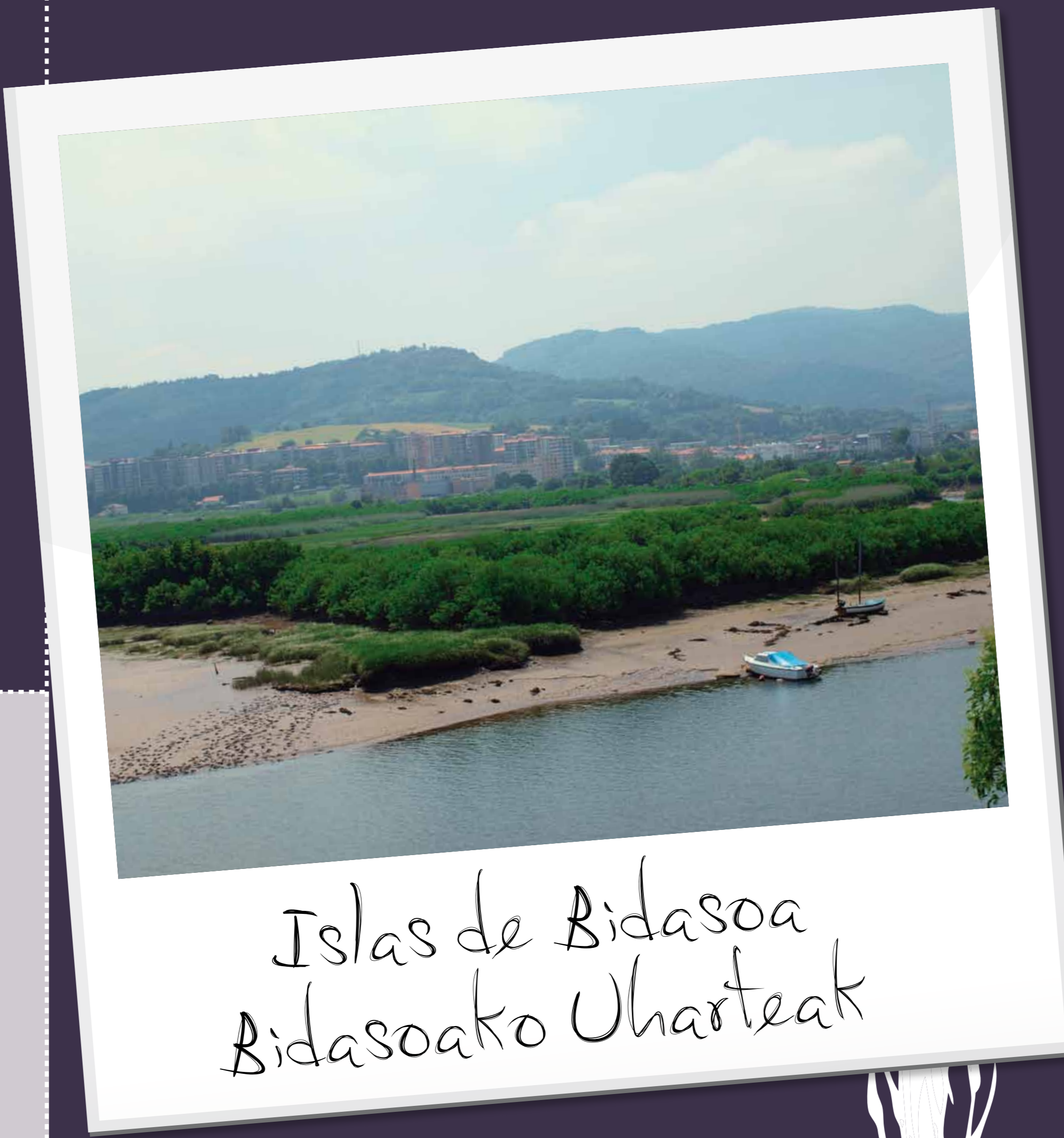
Los hábitats de estuarios soportan una gran cantidad de presiones y amenazas, entre las que se encuentra la proliferación de especies de flora exótica invasora. En la costa vasca, el arbusto *Baccharis halimifolia*, procedente de Norteamérica, se ha expandido por los principales estuarios, desplazando a las especies autóctonas y provocando cambios importantes en el ecosistema.

El proyecto LIFE-Naturaleza "Restauración de hábitats de interés comunitario en estuarios del País Vasco", tiene como objetivo principal hacer frente a esta situación en los estuarios de Urdaibai, Txingudi y Lea pertenecientes a la Red Natura 2000, y que constituyen algunas de las áreas más afectadas por la invasión de *Baccharis halimifolia*.

Proiektua Eusko Jaurizarren Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailak bultzatutako ekimena da, Ihobe Ingurumen Jarduketarako Sotietate Publikoaren bidez kudeatua. Europako Batzordearen Ingurumen finantzazio-tresna den LIFE programaren babesa du.

Este proyecto es una iniciativa del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco, gestionado a través de su Sociedad Pública de Gestión Ambiental Ihobe. Para su realización se cuenta con el apoyo del programa LIFE, instrumento de financiación para el medio ambiente de la Comisión Europea.

Informazio gehiago nahi izanez gero, bisita itzazu www.euskadi.net/life_estuarios. Si desea más información, visite el sitio web www.euskadi.net/life_estuarios.



Islas de Bidasoa
 Bidasoako Uhartek

Proiektua Txingudin

Bidasoako uharteak, izen bereko ibai itsasoratu aurreko gunean daudenak, garrantzi bereziko multzo naturala osatzen dute, ingurutik berezita daudelako eta Txingudiko padurako landare gune onenetakoa gordetzen dutelako.

Baccharis halimifolia zuhaixkak, ordea, Galera eta Santiago Aurrera uharteetako lezioiak kolonizatu ditu, eta gune ahul horren kalitate ekologikoari eragin dio. Egoera hau irfen eta Txingudi osoaren kontserbaziorako mehatxua da, baita hegazti migratzaileek elikatzeko, atsedean hartzeko eta umetzeko behar dituzten habitaten degradazioaren arrazoi ere.

Proiektu honekin, landare inbaditzaile hau 5 hektareetako eremu batetik kendu nahi da, ibaierzetako espezieen landaketari ekinez ondoren, habitataren berreskurapena ahalbidetu eta *Baccharis halimifolia*ren birkolonizazioa ekiditeko.

El proyecto en Txingudi

Las Islas del Bidasoa, formadas en la transición del río del mismo nombre al mar, conforman un conjunto naturalístico de especial importancia, debido a su aislamiento con el entorno y a que conservan uno de los mejores enclaves de vegetación marismesa del conjunto del área de Txingudi.

Sin embargo, la planta *Baccharis halimifolia* ha colonizado los lezones de las islas de Galera y Santiago Aurrera, afectando a la calidad ecológica de este frágil enclave. Esta situación supone una amenaza para la conservación de las islas y del conjunto de Txingudi, así como la degradación de los hábitats que las aves migratorias necesitan para alimentarse, descansar y criar.

Con el desarrollo de este proyecto, se pretende erradicar esta planta invasora de alrededor de 5 hectáreas, procediendo posteriormente a la revegetación con especies propias de las riberas, lo que permitirá la recuperación del hábitat y evitará la reconolización de *Baccharis halimifolia*.

